



Ditec VALOR HH- HS

IP2063EN
Tehnični priročnik

Avtomatizacija drsnih vrat za
bolnišnice in težka drsna vrata

Indeks

	Zadeva	Stran
1.	Splošni varnostni ukrepi	25
2.	Izjava o vgradnji delno dokončanih strojev	26
	2.1 Direktiva o strojih	26
3.	Tehnične specifikacije	27
	3.1 Navodila za uporabo	27
4.	Standardna namestitvev	28
5.	Zapiranje škatle VALORHH	29
6.	Pritrditev škatle VALORHS	31
7.	Namestitev in nastavitvev vratnega krila VALORHH	33
8.	Namestitev in nastavitvev vratnega krila VALORHS	34
9.	Namestitev talnega vodila	35
10.	Nastavitvev jermena	36
11.	Namestitev naprave za zaklepanje	37
12.	Priključitev napajanja	38
13.	Načrt rednega vzdrževanja	39

Naslov



Ta simbol označuje navodila ali opombe v zvezi z varnostnimi vprašanji, ki zahtevajo posebno pozornost.



Ta simbol označuje informacije, ki so koristne za pravilno delovanje izdelka.

1. Splošni varnostni ukrepi



Ta priročnik za namestitev je namenjen samo usposobljenemu osebju.

Namestitev, električne povezave in nastavitve je treba opraviti v skladu z dobrimi delovnimi metodami in v skladu z veljavnimi predpisi.

Pred namestitvijo izdelka natančno preberite navodila. Slaba namestitev je lahko nevarna. Embalažnih materialov (plastike, polistirena itd.) ne smete odvreči v okolje ali jih pustiti v dosegu otrok, saj so potencialni vir nevarnosti.

Pred namestitvijo izdelka se prepričajte, da je v brezhibnem stanju.

Izdelka ne nameščajte v eksplozivno okolje in ozračje: plin ali vnetljivi hlapi predstavljajo resno nevarnost.

Pred namestitvijo motorjev izvedite vse strukturne spremembe v zvezi z varnostnimi razdaljami in zaščito ali ločevanjem vseh območij, kjer obstaja nevarnost zmečkanja, prereza ali vlečenja, ter nevarnih območij na splošno.

Prepričajte se, da obstoječa struktura ustreza standardom glede trdnosti in stabilnosti. Proizvajalec motorja ni odgovoren za neuporabo dobrih delovnih metod pri gradnji okvirjev, ki bodo motorizirani, ali za morebitne deformacije, ki se pojavijo med uporabo.

Varnostne naprave (fotocelice, varnostni robovi, zaustavitve v sili itd.) je treba namestiti ob upoštevanju: veljavnih zakonov in direktiv, dobrih delovnih metod, prostorov za namestitev, logike delovanja sistema in sil, ki jih razvijajo motorizirana vrata.

Varnostne naprave morajo ščititi vsa območja, kjer obstaja nevarnost zmečkanja, prereza ali ureznine ali kjer obstajajo kakršne koli druge nevarnosti, ki jih povzročajo motorizirana vrata.

Uporabite obvestila o nevarnih območjih, ki jih zahtevajo veljavni predpisi.

Pri vsaki vgradnji morajo biti jasno navedeni identifikacijski podatki motoriziranih vrat.



Po potrebi motorizirana vrata priključite na zanesljiv ozemljitveni sistem, izdelan v skladu z veljavnimi varnostnimi predpisi.

Med namestitvijo, vzdrževanjem in popravilom prekinite napajanje, preden odprete pokrov za dostop do električnih delov.

Zaščitno ohišje avtomatike lahko odstrani le usposobljeno osebje.



Za rokovanje z elektronskimi deli nosite ozemljene antistatične prevodne zapestnice.

Proizvajalec motorja zavrača vso odgovornost v primeru vgradnje sestavnih delov, ki niso združljivi z varnim in pravilnim delovanjem.

Za popravila ali zamenjavo izdelkov je treba uporabljati samo originalne nadomestne dele. Monter mora zagotoviti vse informacije v zvezi s samodejnim, ročnim in zasilnim delovanjem motoriziranih vrat ter uporabniku zagotoviti navodila za uporabo.

2. Izjava o vključitvi delno dokončanih strojev

(Direktiva 2006/42/ES, Priloga II-B)

Proizvajalec Entrematic Group AB s sedežem v Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Švedska izjavlja, da je sistem za avtomatizacijo drsnih vrat Ditec VALOR HH-HS:

- je bil izdelan za namestitev na ročna vrata za izdelavo stroja v skladu z Direktivo 2006/42/ES. Proizvajalec motoriziranih vrat izjavi skladnost v skladu z Direktivo 2006/42/ES (Priloga II-A), preden se stroj začne uporabljati;
- je v skladu z veljavnimi bistvenimi varnostnimi zahtevami iz poglavja 1 Priloge I k Direktivi 2006/42/ES;
- je v skladu z Direktivo o nizki napetosti 2006/95/ES;
- je v skladu z Direktivo o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES;
- tehnična dokumentacija je v skladu s Prilogo VII-B k Direktivi 2006/42/ES;
- tehnično dokumentacijo vodi Marco Pietro Zini s sedežem v ulici Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALIJA;
- na podlagi ustrezno utemeljene zahteve se nacionalnim pristojnim organom zagotovi kopija tehnične dokumentacije.

Landskrona, 15-01-2013

Marco Pietro Zini
(predsednik)



2.1 Direktiva o strojih

V skladu z Direktivo o strojih (2006/42/ES) ima monter, ki motorizira vrata ali vrata, enake obveznosti kot proizvajalec strojev in mora:

- pripraviti tehnično dokumentacijo, ki mora vsebovati dokumente iz Priloge V k Direktivi o strojih;
(Tehnično dokumentacijo je treba hraniti in dati na voljo pristojnim nacionalnim organom vsaj deset let od datuma izdelave motoriziranih vrat);
- sestavi ES-izjavo o skladnosti v skladu s Prilogo II-A Direktive o strojih in jo dostavi stranki;
- na motorizirana vrata namestite oznako ES v skladu s točko 1.7.3 Priloge I k Direktivi o strojih.

IP
20
63
EN
-
20
15
-
09
-
28

3. Tehnične podrobnosti

	VALORHH	VALORHS
Napajanje	230 V~ 50/60 Hz	230 V~ 50/60 Hz
Absorpcija	1 A	1 A
Največja hitrost 1 krilo	0,5 m/s	0,5 m/s
Največja hitrost 2 krila	1,0 m/s	1,0 m/s
Razred storitev	4 - INTENZIVNO 5 - ZELO INTENZIVNO	4 - INTENZIVNO - ZELO INTENZIVNO - STALNO
Prekinitev	razred 4: S3=30% razred 5: S3=60%	razred 4: S3=30% razred 5: S3=60% razred 6: S3 = 100%
Največja obremenitev 1 krilo	razred 4: 200 kg razred 5: 160 kg	razred 4: 200 kg razred 5: 170 kg
Največja obremenitev 2 krili	razred 4: 200 kg razred 5: 160 kg	razred 4: 340 kg razred 5: 300 kg
Največja obremenitev 1 krilo (2 kolesa)	/	razred 5: 300 kg razred 6: 220 kg
Največja obremenitev 2 krili (2 kolesa)	/	razred 5: 360 kg razred 6: 300 kg
Največja obremenitev 1 krilo (3 vagoni)	/	razred 4: 450 kg razred 5: 350 kg
Največja obremenitev 2 krili (3 vagoni)	/	razred 4: 500 kg razred 5: 400 kg
Temperatura	min +2 °C max +55 °C	min -20 °C max +55 °C
Temperatura s testom-ic .	min +2 °C max +50 °C	min -10 °C max +50 °C
Stopnja zaščite	SAMO ZA INTERNO UPORABO	SAMO ZA INTERNO UPORABO
Nadzorna plošča	EL32	EL32

3.1 Navodila za uporabo

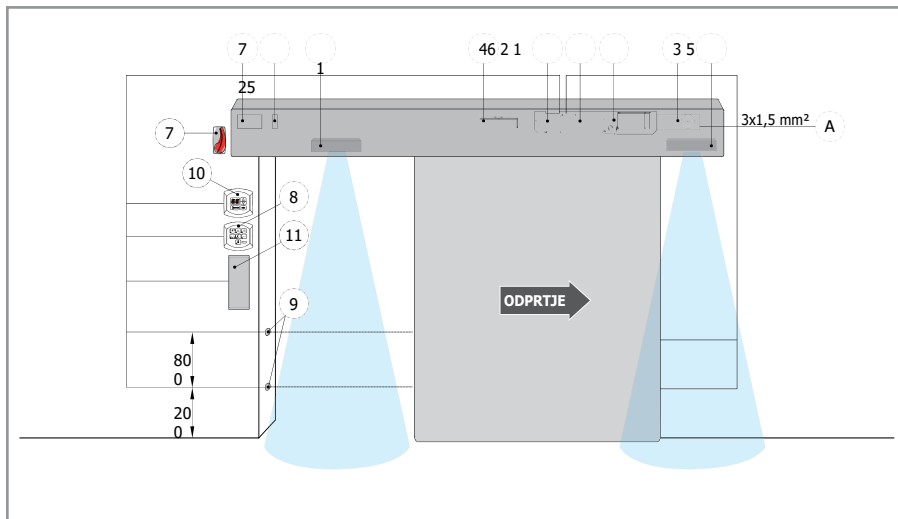
Razred storitev: (najmanj 10÷5 let delovne dobe pri 100÷200 ciklih na dan). **Uporaba:** (za vhode v stanovanjske bloke, poslovne prostore in zdravstvene ustanove z intenzivno uporabo pešcev).

Razred storitev: (najmanj 5 let delovne dobe pri 600 ciklih na dan). **Uporaba:** (za skupne vhode z zelo intenzivno uporabo pešcev). **Razred uporabe:** (najmanj 5 let delovne dobe pri neprekinjeni uporabi).

Uporaba: (za vse posebne situacije z neprekinjeno uporabo).

- Značilnosti delovanja se nanašajo na priporočeno maso (približno 2/3 največje dovoljene mase). Pri uporabi z največjo dovoljeno maso je mogoče pričakovati zmanjšanje zgoraj navedenih zmogljivosti.
- Obratovalni razred in število zaporednih ciklov sta zgolj okvirna, saj sta bila statistično določena v povprečnih obratovalnih pogojih in zato nista nujno uporabna za posebne pogoje uporabe.
- Vsak avtomatski vhod ima spremenljive elemente, kot so: trenje, uravnoteženje in okoljski dejavniki, ki lahko bistveno spremenijo značilnosti delovanja avtomatskega vhoda ali skrajšajo njegovo življenjsko dobo ali njegovih delov (vključno s samimi avtomatskimi napravami). Monter mora za vsako posamezno namestitvev sprejeti ustrezne varnostne pogoje.

4. Standardna namestitvev



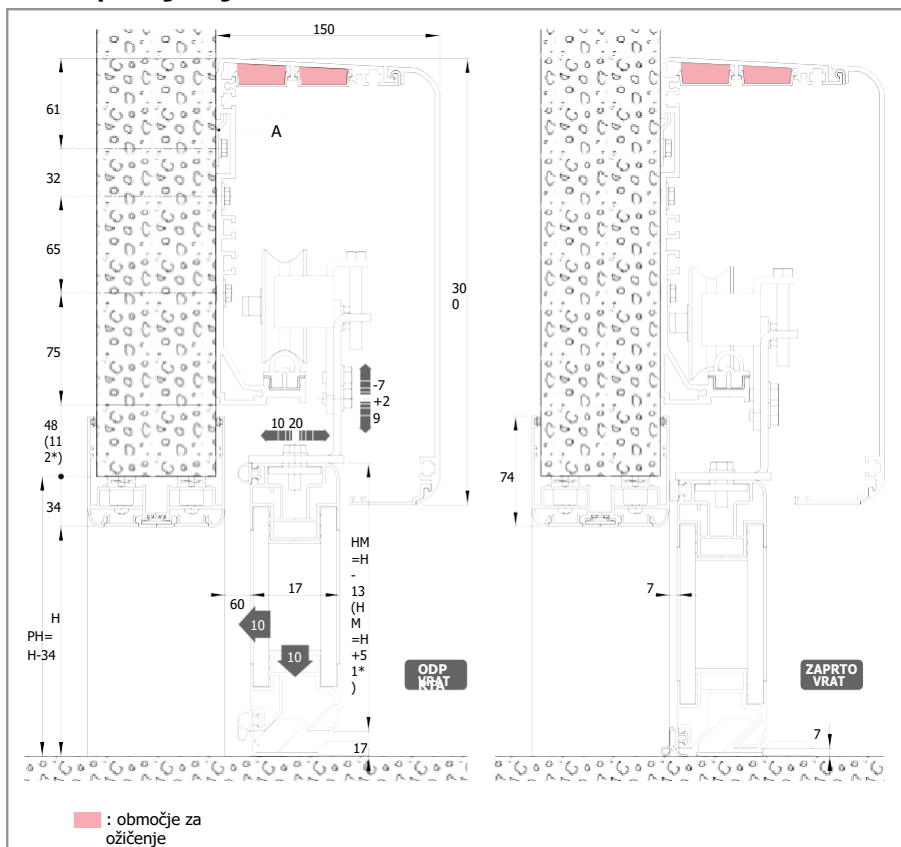
Ref.	Koda	Opis
1		Krmilna in pogonska enota
2	EL32	Nadzorna plošča
3	AL3	Napajanje
4	VALHABC VALHABE	Komplet baterij za neprekinjeno delovanje Komplet baterij za nujne primere
5	PASAT3 PASAT3IH	Zunanji varnostni senzor Varnostni senzor, vgrajen v avtomatiko (IP4X)
6	MP1	Priključni modul za dodatne in pomožne funkcije
7	VALHSLOK LOKSBM	Blokirna naprava (samo VALORHS) Ročaj za sprostitvev
8	COME COMH COMK	Stikalo za izbiro funkcij
9	CELPR	Fotocelice
10	MD1+MDA	Prikazovalni modul za diagnostiko in napredne kontrole
11	PFP1 PFP2	Gumb za odpiranje
12	VALHHFM	Magnetno mejno stikalo za zaprta vrata
A		Napajanje priključite na odobreno omnipolarno stikalo z razdaljo odpiranja kontaktov najmanj 3 mm (ni priloženo). Priključek na električno omrežje mora biti izveden prek neodvisnega kanala, ločenega od priključkov na komandne in varnostne naprave.



OPOMBA: navedene lastnosti delovanja in zmogljivosti je mogoče zagotoviti le z uporabo dodatkov in varnostnih naprav DITEC.

IP
20
63
EN
-
20
15
-
09
-
28

5. Zapenjanje v škatli VALORHH



Vse prikazane mere so izražene v milimetrih (mm), razen če ni navedeno drugače.

Pri avtomatizacijskih enotah VALORHH se vrata v popolnoma zaprtem položaju spustijo za 10 mm in se za 10 mm približajo okvirju pulta, kar povzroči stisnitev tesnil in s tem hermetično zatesnitev.

Na sliki so prikazane merske enote za stensko vgradnjo avtomatizacijskih enot VALORHH, če so vrata izdelana iz profilov DITEC serije PAMH60.

Če je vratno krilo PAMH60 zaščiteno s svincem (npr. radiološki oddelek), upoštevajte ukrepe z oznako [*].

Škatlo pritrдите z jeklenim čepom M6Ø12 ali z vijaki 6MA. Točke pritrditve razporedite na približno vsakih 800 mm.

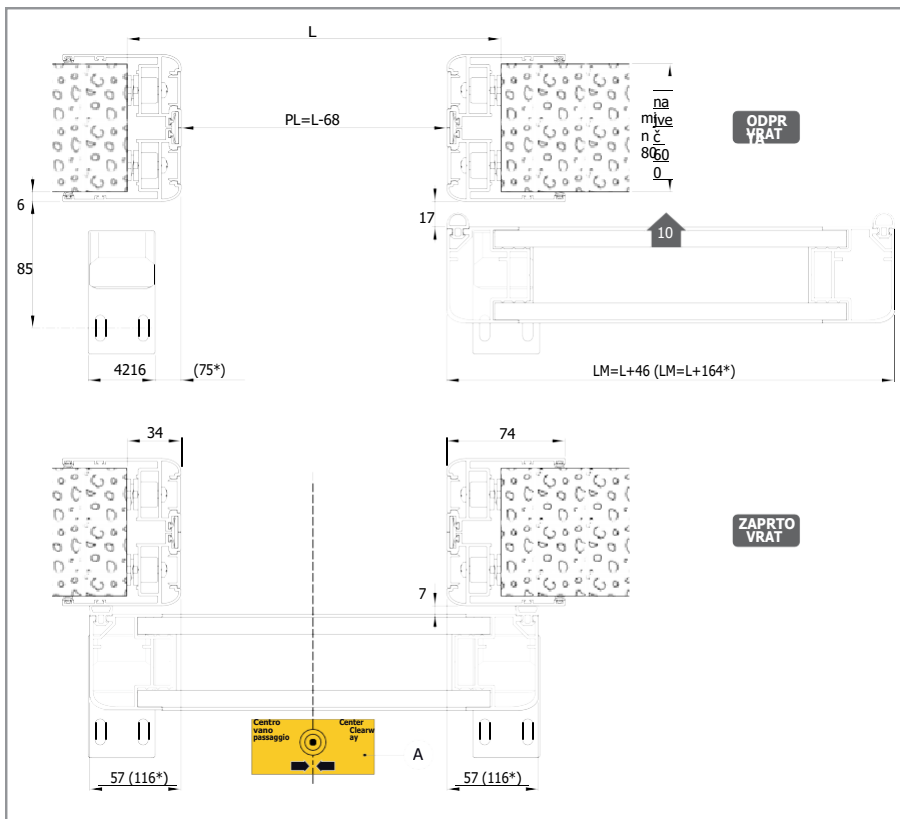
Za lažjo namestitve lahko uporabite priložene montažne nosilce [A].

Prepričajte se, da je zadnji del škatle pravokoten na tla in ni vzdolžno deformiran glede na obliko stene. Če stena ni popolnoma ravna in gladka, je treba urediti pritržitev kovinskih plošč, na katere bo nato pritrjena škatla.



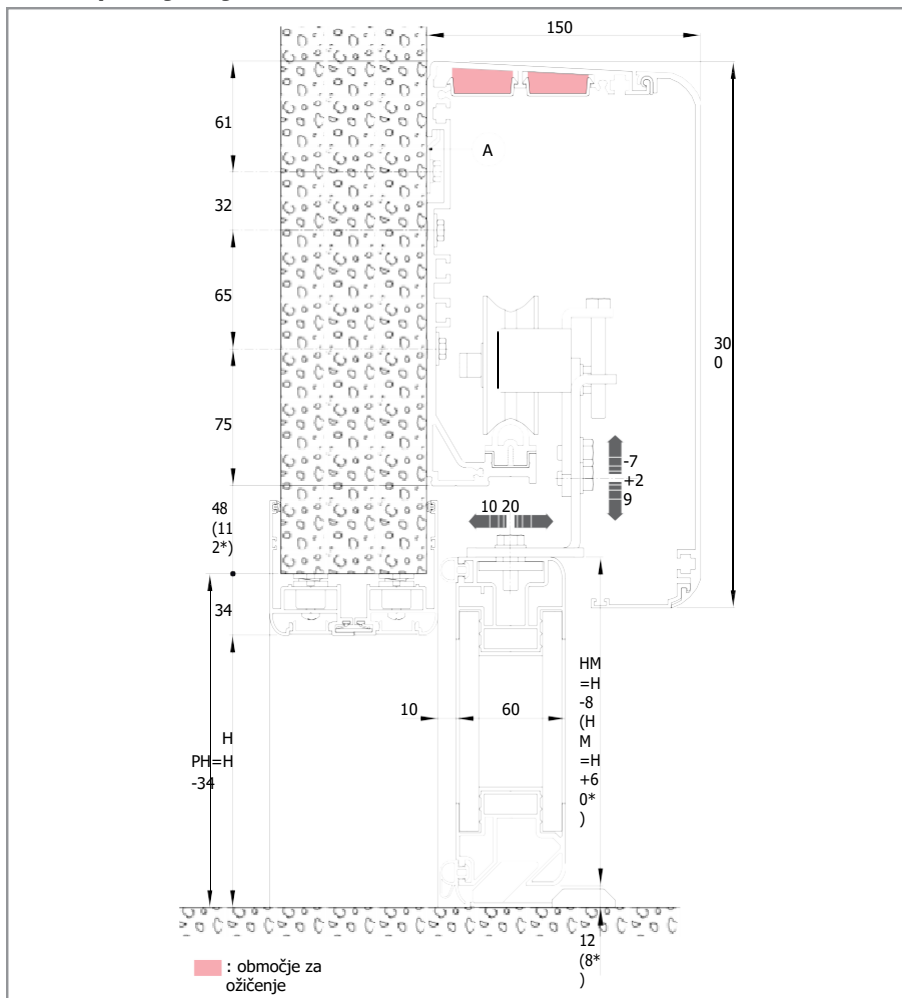
OPOZORILO: škatla mora biti varno pritrjena na steno s pritržilnim elementom, ki je primeren za njeno težo.
krila vrat.

IP
20
63
EN
-
20
15
-
09
-
28



OPOZORILO: avtomatiko pritrdite na steno tako, da oznaka [A] na škatli sovпада s središčem vrat.

6. Zapenjanje škatle VALORHS

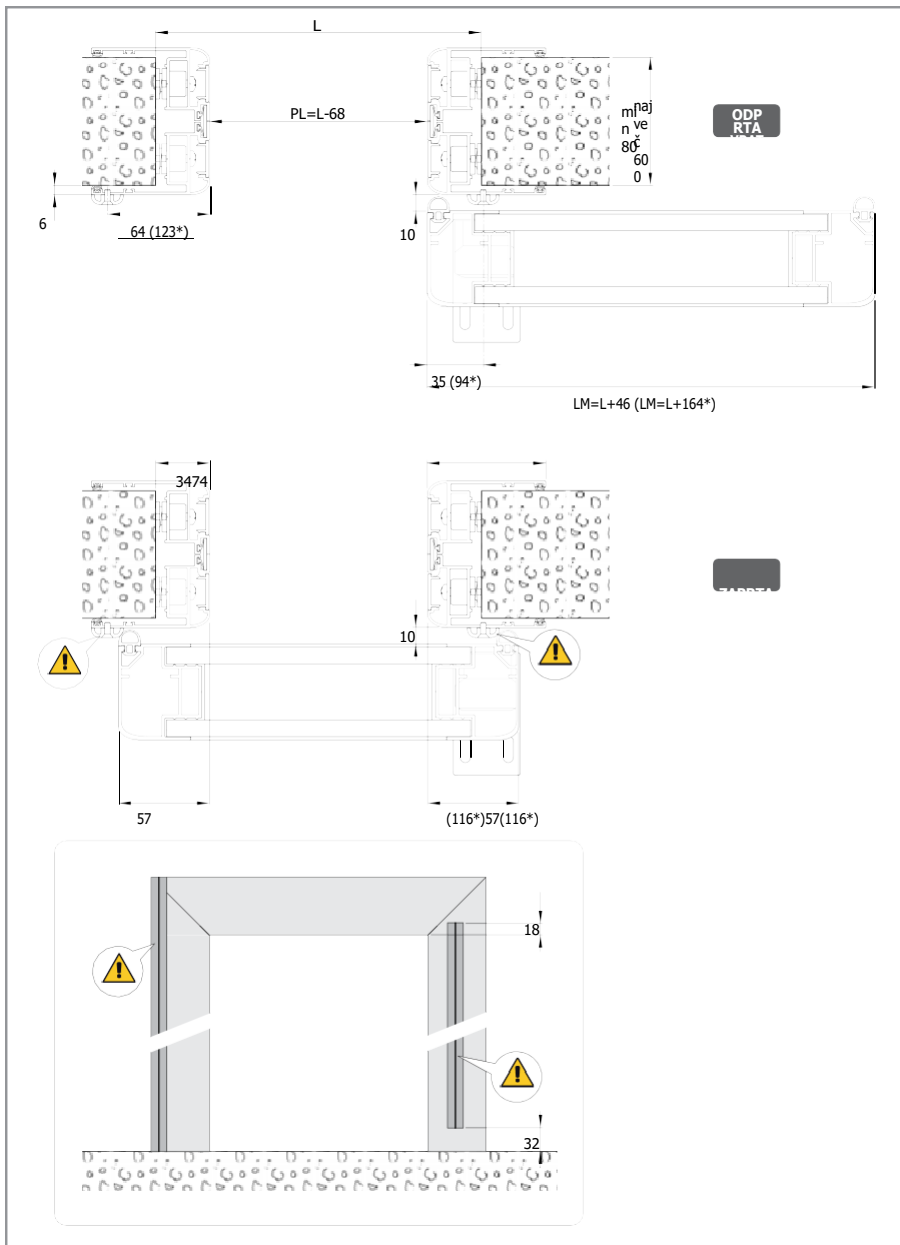


Vse prikazane mere so izražene v milimetrih (mm), razen če ni navedeno drugače. Na sliki so prikazane merske enote za stensko vgradnjo enot VALORHS, če so vrata izdelana iz profilov DITEC serije PAMH60. Če ima vratno krilo PAMH60 zaščito pred svincem (npr. radiološki oddelek), upoštevajte merske enote z oznako [*]. Škatlo pritrдите z jeklenim čepom M6Ø12 ali z vijaki 6MA. Točke pritrditve razporedite na približno vsakih 800 mm. Za lažjo namestitvev lahko uporabite priložene montažne nosilce [A]. Prepričajte se, da je hrbtna stran škatle pravokotna na tla in da ni vzdolžno deformirana glede na obliko stene. Če stena ne bi bila popolnoma ravna in gladka, je treba urediti pritrditev kovinskih plošč, na katere bo škatla nato pritrjena.



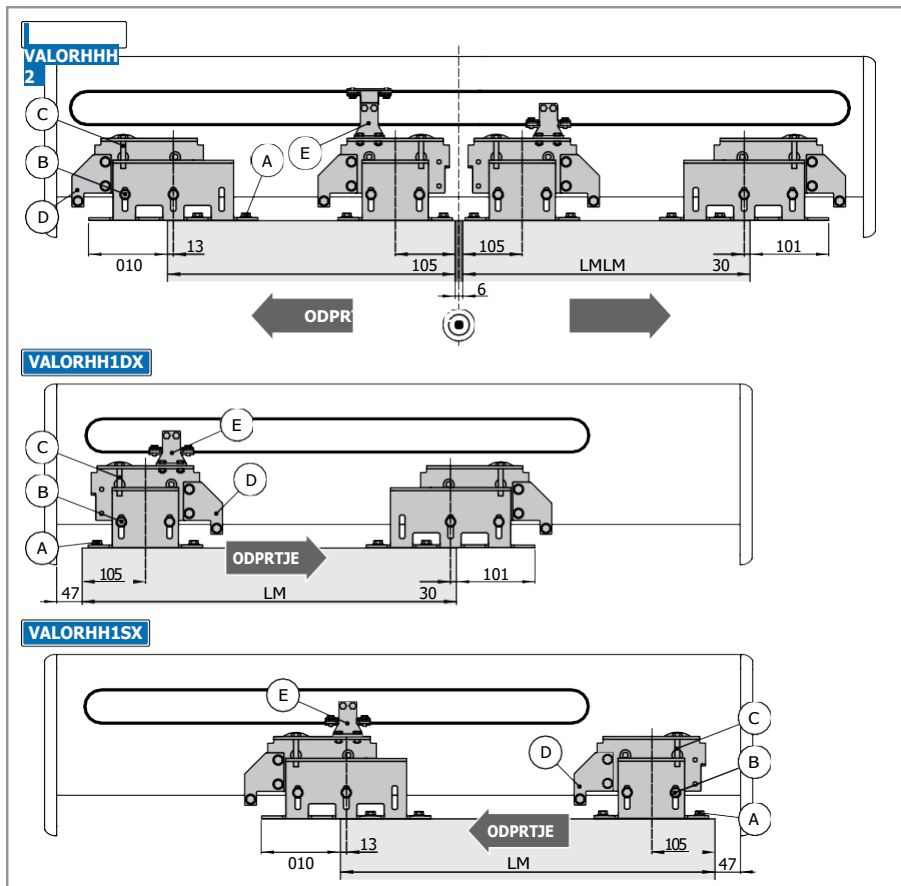
OPOZORILO: škatla mora biti varno pritrjena na steno s pritrilnim elementom, ki je primeren za njeno težo.

krila vrat.

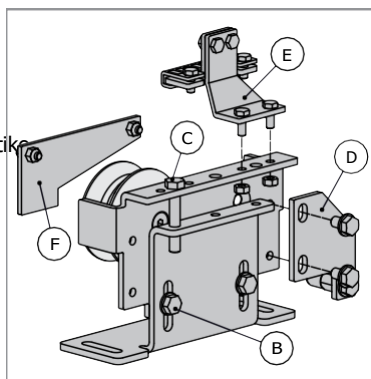


OPOMBA: slika se nanaša na vrata, ki se odpirajo v desno. Pri vratih, ki se odpirajo na levo, je položaj je treba obrniti profile vratnih zapornic.

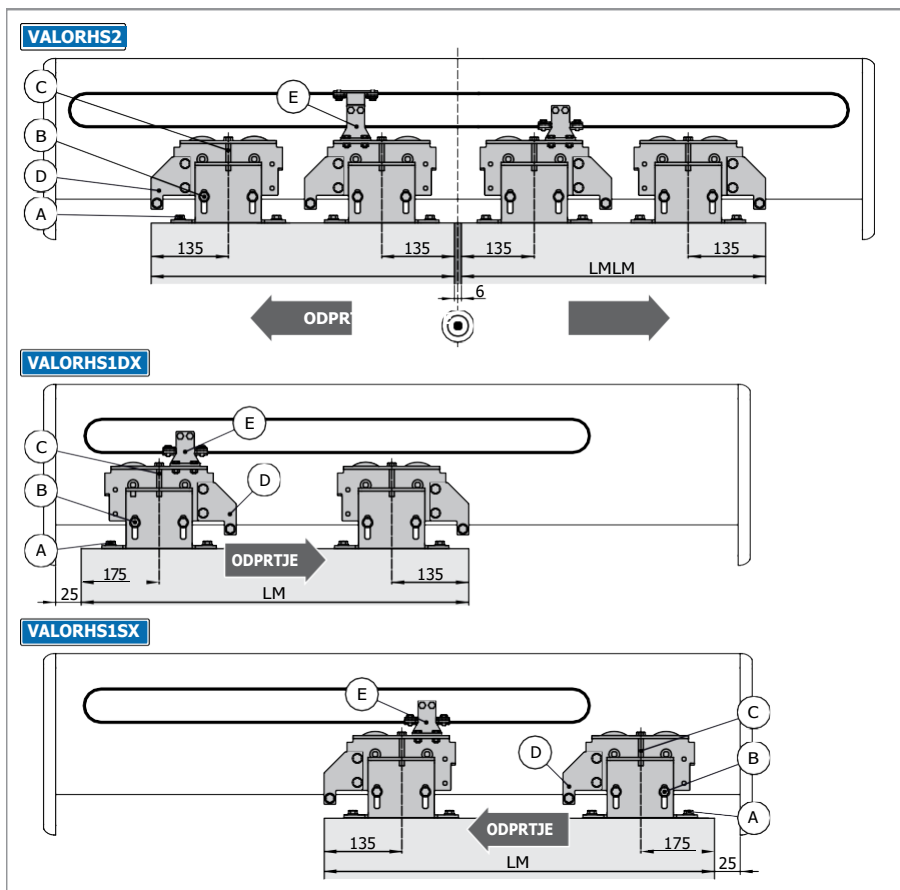
7. Namestitev in nastavitev vratnega krila VALORHH



- Z vijaki pritrdite vozičke na vratno krilo.
- [A] v skladu z meritvami, prikazanimi na sliki VALORHH2 za dvovratne krilne avtomate, VALORHH1DX za enovratne avtomate z odpiranjem v desno in VALORHH1SX za enovratne avtomate z odpiranjem v levo.
- Vnaprej sestavljeno vratno krilo namestite na avtomatik
- Nosilec proti zdrs [D] sestavite, kot je navedeno, in ga nastavite tako, da se ne drgne ob škatlo. Ko je vratno krilo zaprto, nastavite nosilec [F] na škatli tako, da se vratno krilo ne more dvigniti.
- Razrahljajte vijake [B], z vijakom [C] prilagodite navpični položaj vratnega krila in ga pritrdite z vijaki [B];
- Ročno premaknite vratno krilo in preverite, ali se prosto premika brez trenja.
- Preverite, ali je vratno krilo ob popolnem zaprtju pravilno spuščeno in pritiska na okvir pulta.
- Na voziček pritrdite nosilec za povezavo jermena [E].

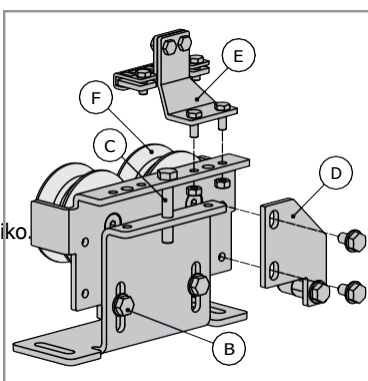


8. Namestitev in nastavitve vratnega krila VALORHS



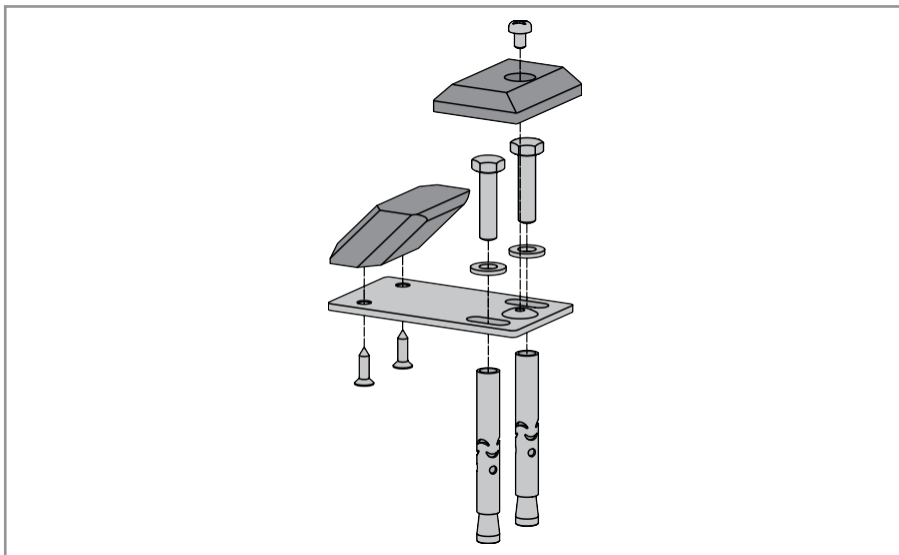
OPOMBA: če je dodano drugo kolo [F] (komplet KVALHS2RC) za povečanje nosilnosti avtomata, je treba nastavitveni vijak [C] premakniti v sredinski položaj.

- Z vijaki pritrdite vozičke na vratno krilo.
- [A] v skladu z meritvami, prikazanimi na sliki VALORHS2 za dvovratne krilne avtomate, VALORHS1DX za enovratne avtomate z odpiranjem na desno in VALORHS1SX za enovratne avtomate z odpiranjem na levo.
- Vnaprej sestavljeno vratno krilo namestite na avtomatiko.
- Nosilec proti speljevanju [D] sestavite, kot je navedeno, in ga nastavite tako, da se ne drgne ob nosilec proti speljevanju in škatlo.
- Razrahljajte vijake [B], z vijakom [C] prilagodite navpični položaj vratnega krila in pritrdite prilagoditev z vijaki [B].
- Ročno premaknite vrata in preverite, ali se prosto premikajo brez trenja.
- Na voziček pritrdite nosilec za povezavo jermena [E].



IP
20
63
EN
-
20
15
-
09
-
28

9. Namestitev talnega vodila

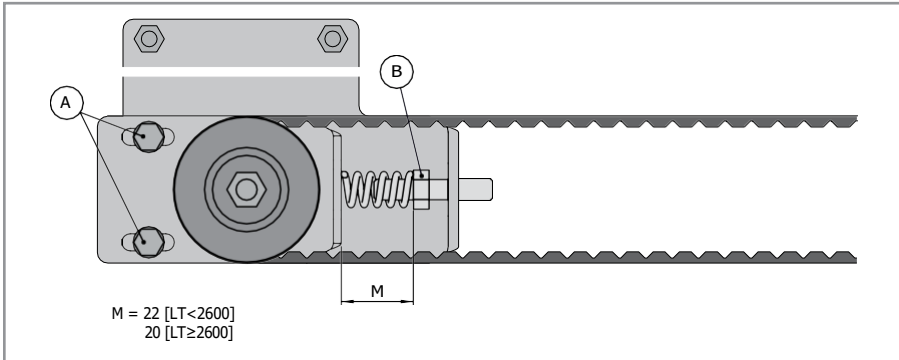


Namestite talno vodilo za vratno krilo PAMH60 v skladu z meritvami na strani 8 [VALORHH] ali na strani 10 [VALORHS].



OPOMBA: pri avtomatizacijskih enotah VALORHH je treba namestiti 2 talni vodili.

10. Nastavitev pasu

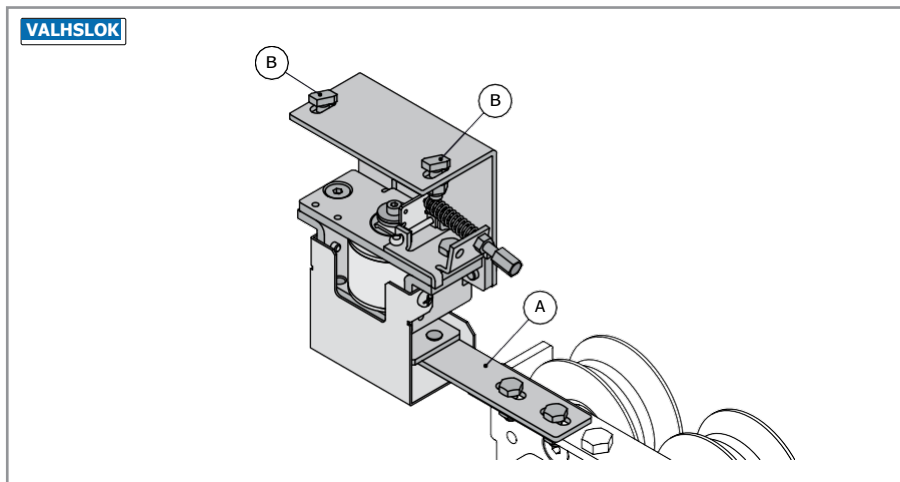


Razrahljajte vijake [A], odvijte vijak [B], dokler se vzmet ne stisne na 22 mm (če je dolžina avtomatike manjša od 2600 mm) ali 20 mm (če je dolžina avtomatike večja od 2600 mm). Z zategovanjem vijakov [A] zaklenite nastavitev.



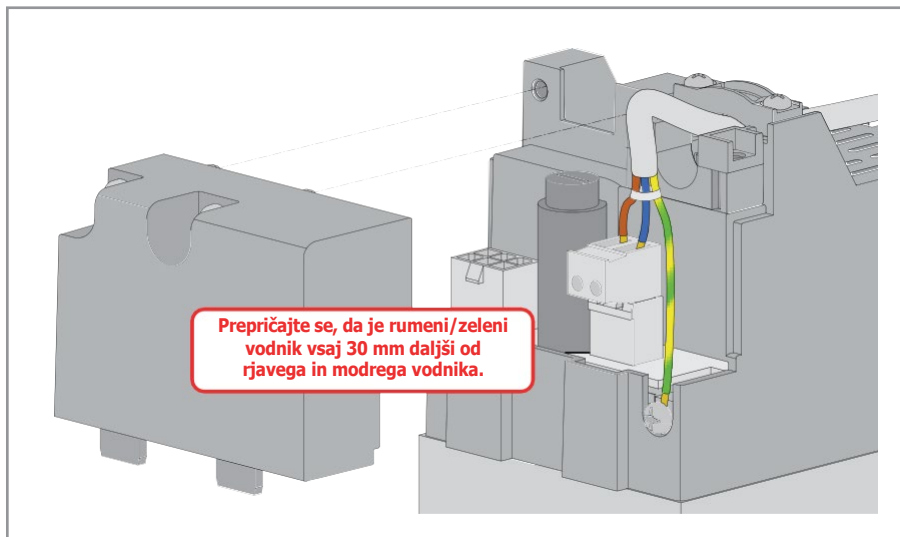
OPOZORILO: nepravilna nastavitev vpliva na pravilno delovanje avtomatizacijske enote.


11. Namestitev naprave za zaklepanje



- Na voziček pritrдите nosilec kljuge za blok [A].
- Krila vrat postavite v zaprt položaj.
- S priloženimi vijaki [B] pritrдите blokirno napravo VALHSLOK (samo pri avtomatiki VALORHS) na profil škatle.
- Poravnajte blokirni zatič in nosilec blokirnega kavlja [A] ter ročno preverite, ali delujeta pravilno.
- Rahlo namažite blokirni zatič in nosilec blokirnega kavlja [A].

12. Priključitev napajanja



 Pred priključitvijo napajalnika se prepričajte, da se podatki na ploščici ujemajo s podatki na omrežnem napajalniku.

Omnipolarno odklopno stikalo z najmanjšo razdaljo med kontakti 3 mm mora biti vključeno v omrežno napajanje.

Preverite, ali je pred električno napeljavo nameščen ustrezen odklopnik preostalega toka in ustrezna nadtokovna zaščita.

Uporabite električni kabel tipa H05RN-F 3G1,5 ali H05RR-F 3G1,5 in ga priključite na sponke L (rjava), N (modra) (rumena/zelena) v avtomatiki. Prepričajte se, da je rumeni/zeleni vodnik vsaj 30 mm daljši od rjavega in modrega vodnika.

Kabel pritrdite s posebno kabelsko sponko in odstranite zunanji ovoj le v bližini priključka.

Priključek na električno omrežje v delu zunaj avtomatizacije je izveden z neodvisnimi kanali in ločen od priključkov na krmilne in varnostne naprave. Kanali morajo prodreti nekaj centimetrov v notranjost avtomatike skozi luknjo največ Ø16 mm.

Prepričajte se, da ni ostrih robov, ki bi lahko poškodovali napajalni kabel.

Prepričajte se, da so vodniki za napajanje iz omrežja (230 V) in vodniki za napajanje dodatne opreme (24 V) ločeni.

IP
20
63
EN
-
20
15
-
09
-
28

13. Načrt rednega vzdrževanja

Vsaki 6 mesecev glede na intenzivnost uporabe avtomatike opravite naslednje postopke in preglede.

Odklopite napajanje 230 V~ in baterije:

- Očistite gibljive dele (vodila vozička in talna vodila).
- Preverite napetost jermena.
- Očistite senzorje in fotocelice.
- Preverite stabilnost samodejnega sistema in se prepričajte, da so vsi vijaki pravilno zategnjeni.
- Preverite poravnavo vrat, položaj zapiranja in pravilno namestitev blokirne naprave.

Ponovno priključite napajanje 230 V~ in baterije:

- Preverite, ali sistem blokiranja deluje pravilno.
- Preverite stabilnost vrat ter enakomerno in brez trenja gibanje.
- Preverite, ali vse nadzorne funkcije delujejo pravilno.
- Preverite, ali fotocelice in varnostni senzorji pravilno delujejo.
- Preverite, ali so razvite moči vrat v skladu z veljavnimi predpisi.

Na avtomatiki VALORHH s 160-200 kg težkim vratnim krilom:

- Kolesa vozička zamenjajte vsaka 3 leta ali 100.000 ciklov.
- Zobniški motor zamenjajte vsaki 5 let ali 200.000 ciklov.

Pri avtomatizaciji VALORHS s 360-500 kg težkim vratnim krilom:

- Zobniški motor zamenjajte vsaki 5 let ali 500.000 ciklov.



OPOMBA: za rezervne dele glejte cenik rezervnih delov.

Vse pravice v zvezi s tem gradivom so v izključni lasti družbe Entrematic Group AB.

Čeprav je bila vsebina te publikacije pripravljena z največjo skrbnostjo, družba Entrematic Group AB nikakor ne more biti odgovorna za škodo, ki bi nastala zaradi napak ali pomanjkljivosti v tej publikaciji. Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

Kopiranje, skeniranje in kakršno koli spreminjanje so izrecno prepovedani, razen če to pisno dovoli družba Entrematic Group AB.

ENTRE//MATIC



Entrematic Group AB
Lodjursgatan 10
SE-261 44, Landskrona
Švedska
www.ditecentrematic.com

